

NORME INTERNATIONALE

ISO
5223

Troisième édition
1995-08-15

AMENDEMENT 1
1999-12-15

Tamis de contrôle pour céréales

AMENDEMENT 1 Dimensions supplémentaires

Test sieves for cereals
AMENDMENT 1
Additional sizes

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5223:1995/Amd 1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999>



Numéro de référence
ISO 5223:1995/Amd.1:1999(F)

© ISO 1999

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5223:1995/Amd 1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999>

© ISO 1999

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 734 10 79
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent Amendement peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à la Norme internationale ISO 5223:1995 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 34, *Produits agricoles alimentaires*, sous-comité SC 4, *Céréales et légumineuses*.

(standards.iteh.ai)

[ISO 5223:1995/Amd 1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7e970672-6027-4e2e-8bbf-f879d1e58bd7/iso-5223-1995-amd-1-1999>

Tamis de contrôle pour céréales

AMENDEMENT 1 Dimensions supplémentaires

Page 1, article 1

Remplacer l'article entier par le texte suivant.

La présente Norme internationale prescrit les caractéristiques des tamis de contrôle à utiliser pour la détermination, en laboratoire, des éléments indésirables dans un échantillon de céréales, et passant au travers de tamis de contrôle ayant la forme et les dimensions suivantes:

a) tamis de contrôle à trous longs arrondis:

1,00 mm × 20,0 mm

1,50 mm × 20,0 mm

1,60 mm × 20,0 mm

1,70 mm × 20,0 mm

1,80 mm × 20,0 mm

1,90 mm × 20,0 mm

2,00 mm × 20,0 mm

2,20 mm × 20,0 mm

2,25 mm × 20,0 mm

2,50 mm × 20,0 mm

2,80 mm × 20,0 mm

3,50 mm × 20,0 mm

3,55 mm × 20,0 mm

b) tamis de contrôle à trous ronds:

1,40 mm de diamètre

1,80 mm de diamètre

4,50 mm de diamètre

Les tamis de contrôle à trous longs arrondis ayant les dimensions indiquées en a) sont utilisés en particulier pour séparer les grains «échaudés» du seigle, du blé dur, du blé tendre et de l'orge, à l'exception des tamis à trous de 1,50 mm et 1,60 mm de largeur qui sont utilisés pour séparer le riz, ainsi que des tamis à trous de 2,50 mm et 2,80 mm de largeur qui sont généralement utilisés pour le calibrage de l'orge de brasserie.

Les tamis de contrôle à trous ronds de 1,40 mm de diamètre sont utilisés pour séparer les éclats (petits fragments de grains) du riz; les tamis de 1,80 mm de diamètre sont utilisés pour le sorgho; les tamis de 4,50 mm de diamètre sont utilisés pour séparer les grains brisés du maïs.

Page 2, paragraphe 4.2.2

Remplacer la liste par la suivante:

soit

- diamètre nominal des trous (w): 1,40 mm;
- tolérance sur un trou: $\pm 0,08$ mm;
- entraxe (p): 2,6 mm nominal; 3,0 mm max.; 2,2 mm min.

ou

- diamètre nominal des trous (w): 4,50 mm;
- tolérance sur un trou: $\pm 0,14$ mm;
- entraxe (p): 6,3 mm nominal; 7,2 mm max.; 5,3 mm min.

Page 2, Tableau 1

Remplacer le tableau 1 par le tableau suivant.

Tableau 1 — Caractéristiques des tamis de contrôle à trous longs arrondis et à perforations en ligne

Dimensions en millimètres

Dimensions des trous				Entraxes ¹⁾					Épaisseur de la tôle
Largeur	Tolérance sur la largeur	Longueur	Tolérance sur la longueur	Tolérance normale	Tolérance réduite		Tolérance		
w_1	$\pm \Delta w_1$	w_2	$\pm \Delta w_2$	p_1	$\pm \Delta p_1$	$\pm \Delta p_1$	p_2	$\pm \Delta p_2$	
1,00	0,03	20,0	0,2	3,0	0,20	0,10	25,0	0,5	0,5 à 0,6
1,50	0,04	20,0	0,2	4,0	0,24	0,12	25,0	0,5	0,8 à 0,9
1,60	0,04	20,0	0,2	4,0	0,24	0,12	25,0	0,5	0,8 à 0,9
1,70	0,04	20,0	0,2	4,0	0,24	0,12	25,0	0,5	0,8 à 0,9
1,80	0,04	20,0	0,2	4,2	0,24	0,12	25,0	0,5	0,8 à 0,9
1,90	0,04	20,0	0,2	4,3	0,24	0,12	25,0	0,5	0,8 à 0,9
2,00	0,04	20,0	0,2	4,5	0,26	0,13	25,0	0,5	0,8 à 0,9
2,20	0,05	20,0	0,2	4,9	0,26	0,13	25,0	0,5	0,8 à 0,9
2,25	0,05	20,0	0,2	4,9	0,26	0,13	25,0	0,5	0,8 à 0,9
2,50	0,05	20,0	0,2	4,9	0,26	0,13	25,0	0,5	0,8 à 0,9
2,80	0,05	20,0	0,2	4,9	0,26	0,13	25,0	0,5	0,8 à 0,9
3,50	0,06	20,0	0,2	6,8	0,34	0,17	25,0	0,5	0,8 à 0,9
3,55	0,06	20,0	0,2	6,8	0,34	0,17	25,0	0,5	0,8 à 0,9

¹⁾ Voir figure 1.

